

1926-09-01

SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Johannes Brønsted var
gæsteprofessor ved flere universiteter
i USA.

Rossia var Astrid Warberg-
Goldschmidts arbejdsplads; et
forsikringsselskab.

Astrid Warberg-Goldschmidts bog

"Den synske. En moderne

Spaakvindes Optegnelser" udkom på
Hasselbalchs Forlag 1925.

Astrid Warberg lejede en tid en grund i
Hareskov. Hun dyrkede grøntsager og
blomster dér, og hun fik opført en kopi
af barndommens legehús.

Ukendte: Bib. Jakobsen, Johannes
Apotek, Frk. Ludvigsen, Rastrups, Ivar,
Frk. Jakobsen, Dich.

Sender's location:

4 København, Rolfsvej 17

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens
bagside

Recipient's location:

USA, New York City, Colombia
University, Chemical Department

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens
forside

Mentioned people:

Adam Afzelius

Agnes Afzelius

Aschehoug

Alhed Marie Brønsted

Ellen Brønsted

Else Birgitte Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Peter Oluf Brønsted

Adam Goldschmidt
Alfred Goldschmidt
Victor La Mer
Janna Schou

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB8417

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

[På kuvertens forside:]
Fru cand polyt. Louise Brønsted
c/o Prof. Dr. V. K. La Mer
Chemical Department
Columbia University
New York City
U.S.A.

[På kuvertens bagside, fortrykt og delvist overstreget:]
"ROSSIA"
Toldbodgade
København

[På kuvertens bagside; håndskrevet:]
Afs. A Warberg
Rølfesvej 17 4 F
Copenhagen
Denmark -

[I brevet:]
Rossia, 1 Sept 1926.

Kæreste Lugge!

Mon jeg dog ikke kan skumle mig til at få skreven et lille Brev i Dag - min strenge Chef sidder ganske vist lige bagved mig, men han er i Øjeblikket stærkt optaget af "Kontoranliggende" med en lille herværende Veninde - disse Samtaler er ofte vor Redning hernede og giver os Anledning til små kærkomne Pauser - den, der ikke har rent Mel i Posen, har gerne så travlt med at skynde disse, så vi andre glider ubemærket gennem Kontrollen - huha - jeg har regnet lige siden Kl 8 i Morges - 46000. 21/32 % - 10 % osv. - jeg kan dette, Lugge, men hvor det matter - Side op og Side ned i hele Verdens Møntsorter, hvoraf engl. £ er hamprest - men tænk, at sådant dog altså kan læres! Jeg betaler gerne denne Pris for at slippe herfra på Slaget 4 hver Dag - der er ikke mere noget der hedder at tage Posten -

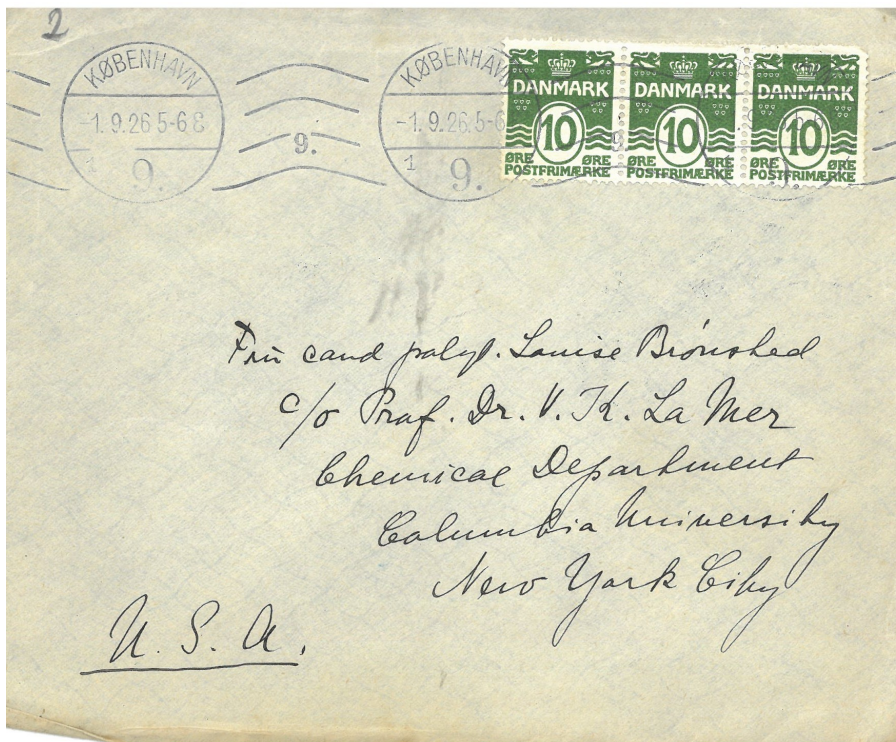
Men tænk dig - forleden sprang Bomben - vi blev alle sat 10 % ned i gage - for mig er det 27 Kr pr Måned! Her var Jammer og vilde Veklager over hele Linjen - Afdelingscheferne græd næsten højest og gik til Gangheden, men intet hjælp - og nu siger de jo at Pristallet (som du måske fatter?) - at det går op igen så sidder vi kønt i det allesammen (siger man) ["(siger man)" indsat over linjen]. Nå, vi skal jo igennem. Jeg må i denne Forbindelse fortælle dig at Bib Jakobsen (fra H Johannes Apotek), har lagt sig i Selen for at få min Bog oversat i USA - og nu er der indløbet et temmelig lovende

Brev fra en efter Sigende meget dygtig og indsigtsfuld Dame i New York - en dansk Frk Ludvigsen - som vil oversætte den - evt. til et Magasin, hvilket hun mener vil give det bedste økonomiske Udbytte - så hvem ved - - det er spændende!

Måske har du allerede hørt fra dine Unger, hvordan det er gået Sjums? At hun jo tog op til Rastrups og var der sammen med dem allesammen - bl.a. Adam Afzelius - med hvem hun 10 Dage efter returnerede til mig i Hareskov - sigende, at de var rigtignok forlovede! Nå ja, jeg synes i hvert Fald godt om Agnes - med hvem jeg hurtig blev konfronteret og gode Venner, dus etc. Hun og Ivar - samt Adam Afz. ["Afz." indsat over linjen] og Sjums (Frk Jakobsen foreslår, at vi kalder de to Adam'er for den gamle og den nye Adam!) besøgte mig kort efter en Aften på Rølfsvvej, hvor vi fik en uhyre festlig Aften ud af det - Ivar er også vældig sød - ja, det er Adam jo også - men mere veg i det - og foreløbig altfor glødende forelsket til at han kan bedømmes rigtig.

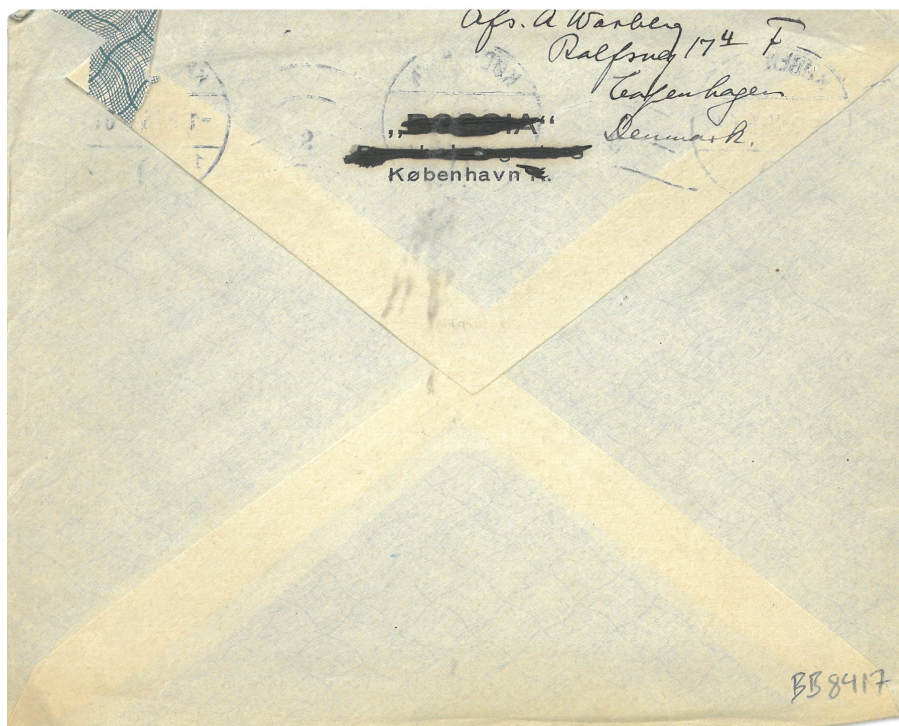
Som "Fremtid" betragtet - synes det mig ikke absolut tillidsvækkende - men foreløbig ser det jo ud til at skulle bringe Sjums væk fra de højst deprimerende Forhold hos Alfred i Malmø - de to ødelægger langsomt hinanden -. Nu har vi lagt den Plan, at Sjums skal komme til mig i Vinteren og styre Hus for Nus og mig - samtidig med at hun lærer sig selv at styre Hus for sådan en lille Familie. Hun får så en minimal Gage - i Håb om, at Alfred opretholder Månedspengene - og jeg kan så se at komme til Rette med Lønreduktionen, samt komme til Hægterne efter Somrens absolute Leven langt over Evne; fra 1 Okt. ophører Lejemålet i Hareskov - dvs denne 1 Sept. betaler jeg Husleje sidste Gang derude - det vil jo lette svært - en hel Friplads til Nus i det kommende År. Dich rejser 1ste November og nu skriver Sjums, at hun vist ikke kan komme før 1ste December; så har jeg nu fået en Idé, som jeg skynder mig at forelægge dig. Bes går jo ledig - jeg har lige fra Aschehougs Forlag faaet Tilbud om at maskinskrive Søbiergs nye Roman, nu foreslår jeg, at Bes kommer til mig i November - uden Løn - men med Ret til at skrive 5 Sider Søbierg om Dagen - à 0,35 Øre = Kr 1,75, hvilket giver på den Måned Kr 49.00 + Drikkepenge - 1 Kr for at runde af til 50.00. Det vilde være vidunderligt for begge Parter, synes du ikke? Jeg kunde så skrive 10 Sider om Aftenen og vi kunde derved få Bogen til Side - det er altid expres ved Søbiergs Bøger, de kommer i sidste Øjeblik - og skal i Trykken til Jul. Nu taler jeg også med Bes - men skriv nu omgående til hende, hvis du billiger Planen. Hun er jo på Båxhult for Tiden - var først med Sjums i Malmø - de bilede og festede ordentlig - var til Karneval i Limhamn, Bes som sort Djævel, besat med Vaskebjørnshaler - gjorde enorm Lykke, skrev Sjums, havde en tro Kavalér

hele Aftenen og morede sig glimrende. Ja, nu må jeg slutte - men det var også et langt og godt Brev (!) - Tak for Hilsenen, som Lomme telefonerede til mig. Dejligt at I har det godt - jeg glæder mig meget på Jeres Vegne.
Hils nu dine Herrer!
Og Tusinde Hilsner til Dig selv, kæreste Lugge, fra Din Dis



Fra cand. polyg. Louise Riissholm
c/o Prof. Dr. V. H. La Mer
Chemical Department
Columbia University
New York City

U. S. A.



Rosario, 1 Sept 1926.

Kæreste Lasse!

Mon jeg dog ikke kan skamme mig
til at f. skremme et lille Børn. Dog -
min skæmme blev snarere ganske mild
ly. bryder mig, men kan et. Opblåst
stærkt op, tog af "Kontantlignende" med
en lille helværende Værdi - desir
Pantaler er ofte vor Redning herude
og gives os Anledning til sine Karboner
Panser - den der ikke har rent
mel i Posen, har gerne et brændt med
at skynde sig, så vi andre glider
indendørs gennem Kontanter -
haha - jeg har regnet ly siden 188
i Huges - $10000 \cdot 2\frac{1}{2}\% \div 10\% = 085$ -
jag kan dette, Lasse, men hvor det
mætter - Side op og Side ned i alle
Verdens Markeds, hvoraf engl. £ er
højest - men tank at sidst dog
altså kan læses! Jeg betaler gerne
denne Pris for at slippe herfra p.
Købt 4 hør Dag - der er ikke mere
næst de bedste at tage Posen -
men tank dig - fulden spænd
Bomken - vi alle alle sat 10% ned
i Sage - for mig er det 27/10 pr måned!
Her var sammen af vrede Vokaler
over hele Linsen - Afledningscheperne
vred mærken højest og gik til Goryheden,

[illegible]

Adam jo spæ - men mine ves i det - og
fræktelig ældet lidende færdighed til
og han (kan bedømme sig).
Om fremtid i husholdet synes der nu
"både" absolut tilfredsstillende - men
færdighed på det og ved til at skille
brug - kunne også på de højst
depressionende forhold har afsløret
i Holsten - de to deltagere langsomt
hinden - der har i højst dens
Plan at gøre sig selv hjemme til den
i Viben og alene dens syt tus og en
samtid med at hun lever af selv
at alene selv på sådan en lille familie
stør på 2 en minimal gage - i København
om at alene gærdet der i København, men
og på den så se at komme til København
med Lørdagsturen, samt komme
til Skagerrak efter Nurens almindelige
Lørdagsturen over hane, på 1 Okt. afsluttes
Lørdagsturen i Skagerrak - d. v. i denne
Lørdagsturen i Skagerrak i Skagerrak
Lørdagsturen - det vil i denne samt
og til Skagerrak til den i det kommende
Lørdagsturen i Skagerrak, og nu
skriver jeg, at den vil i Skagerrak
komme på den i Skagerrak, og nu
vil jeg på den i Skagerrak, og nu
at skrive dig. Det går på den i
at skrive dig på Skagerrak i Skagerrak
Til den om at skrive dig
Skagerrak i Skagerrak; nu skriver jeg

at Res kommer til mig i November -
uden Løn - men med Ret til at
skrive 5 Sider Bøger om Dagen -
à 0,35 Gns = 1,75, hvilket giver på
den måned 17,49,00 + Drikkepenge - 1/4
for at runde af til 50,00. Det vilde
være rimeligt for begge Parter,
synes du ikke? Du kunde s. skrive
10 Sider om Aftenen og vi kunde
derved få Bogen til Side - det
er altid et plus med Bøgeres Reges,
de kommer i gode Gjeblik - og
skal i Trykken til fort. Du taler af
også med Res - men skriv mig omvendt
til hende, hvis du vil have Planen.
Hvornår du på Båx kulet for Tiden - var
færdig med Læsen i Malmo - de billeder
og fotografier udsendte - var til Børn
hvil i Linnéhusen, Res som søst
Lydnel, herat med Veste byens Daler -
Gjorde enarm Lybke, skrev Læsen, havde
den too Karade's hele Aftenen og
mændene af glimrende. Ja, mit/mi
og slutte - men det var også et
Længt og godt Brev (!) - Tak for
Glæsen, som Læsen telefonerede
til mig. Lige at I har det godt
- I kender mig meget på jeres
Tegne. Lige mit dineskerret!
O. P. S. Læsen til
L. selv, kender Lige, fra sin
Dis